



## ÅRSREGNSKAPET FOR REGNSKAPSÅRET 2016 - GENERELL INFORMASJON

### Enheten

Organisasjonsnummer: 980 043 363  
Organisasjonsform: Forening/lag/innretning  
Foretaksnavn: SAMSPILL INTERNATIONAL MUSIC NETWORK  
Forretningsadresse: Schous Kulturbryggeri  
inng. Herslebsgate  
Trondheimsveien 2J  
0560 OSLO

### Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2016 - 31.12.2016

### Konsern

Morselskap i konsern: Nei

### Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja  
Benyttet ved utarbeidelsen av årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

### Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Siri Berg Kvambe  
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 08.03.2017

### Grunnlag for avgivelse

År 2016: Årsregnskapet er elektronisk innlevert  
År 2015: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2016

*Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.*

Brønnøysundregistrene, 24.09.2019



## Resultatregnskap

Beløp i: NOK	Note	2016	2015
<b>RESULTATREGNSKAP</b>			
<b>Inntekter</b>			
Salgsinntekt		7 278	38 010
Annen driftsinntekt - Tilskudd	5	1 503 538	1 407 200
<b>Sum inntekter</b>		<b>1 510 816</b>	<b>1 445 210</b>
<b>Kostnader</b>			
Varekostnad		316 959	315 859
Lønnskostnad	1	938 378	733 220
Avskrivning av driftsmidler og immaterielle eiendeler	3	25 600	25 600
Annen driftskostnad	1	231 829	287 516
<b>Sum kostnader</b>		<b>1 512 766</b>	<b>1 362 195</b>
<b>Driftsresultat</b>		<b>-1 950</b>	<b>83 016</b>
<b>Finansinntekter og finanskostnader</b>			
Annen renteinntekt		423	1 558
<b>Sum finansinntekter</b>		<b>423</b>	<b>1 558</b>
Annen rentekostnad			796
Annen finanskostnad		331	
<b>Sum finanskostnader</b>		<b>331</b>	<b>796</b>
<b>Netto finans</b>		<b>92</b>	<b>762</b>
<b>Ordinært resultat før skattekostnad</b>		<b>-1 858</b>	<b>83 777</b>
<b>Ordinært resultat etter skattekostnad</b>		<b>-1 858</b>	<b>83 777</b>
<b>Årsresultat</b>		<b>-1 858</b>	<b>83 777</b>
<b>Årsresultat etter minoritetsinteresser</b>		<b>-1 858</b>	<b>83 777</b>
<b>Totalresultat</b>		<b>-1 858</b>	<b>83 777</b>
<b>Overføringer og disponeringer</b>			
Udekket tap		-1 858	83 777



## Resultatregnskap

<b>Beløp i: NOK</b>	<b>Note</b>	<b>2016</b>	<b>2015</b>
Sum overføringer og disponeringer		-1 858	83 777



## Balanse

Beløp i: NOK	Note	2016	2015
<b>BALANSE - EIENDELER</b>			
<b>Anleggsmidler</b>			
<b>Immaterielle eiendeler</b>			
<b>Varige driftsmidler</b>			
Driftsløsøre, inventar o.a. utstyr	3		25 600
<b>Sum varige driftsmidler</b>			<b>25 600</b>
<b>Sum anleggsmidler</b>		<b>0</b>	<b>25 600</b>
<b>Omløpsmidler</b>			
<b>Varer</b>			
<b>Fordringer</b>			
Kundefordringer		104 538	
Andre kortsiktige fordringer		37 249	1 016
<b>Sum fordringer</b>		<b>141 787</b>	<b>1 016</b>
<b>Bankinnskudd, kontanter og lignende</b>			
Bankinnskudd, kontanter o.l.	4	89 513	112 970
<b>Sum bankinnskudd, kontanter og lignende</b>		<b>89 513</b>	<b>112 970</b>
<b>Sum omløpsmidler</b>		<b>231 299</b>	<b>113 986</b>
<b>SUM EIENDELER</b>		<b>231 299</b>	<b>139 586</b>
<b>BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD</b>			
<b>Egenkapital</b>			
<b>Innskutt egenkapital</b>			
<b>Opptjent egenkapital</b>			
Udekket tap	2	16 751	14 893
<b>Sum opptjent egenkapital</b>		<b>-16 751</b>	<b>-14 893</b>



## Balanse

<b>Beløp i: NOK</b>	<b>Note</b>	<b>2016</b>	<b>2015</b>
<b>Sum egenkapital</b>		<b>-16 751</b>	<b>-14 893</b>
<b>Sum langsiktig gjeld</b>		<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Kortsiktig gjeld</b>			
Leverandørgjeld		18 460	18 727
Skyldig offentlige avgifter		65 489	64 548
Annen kortsiktig gjeld		164 102	71 205
<b>Sum kortsiktig gjeld</b>		<b>248 051</b>	<b>154 480</b>
<b>Sum gjeld</b>		<b>248 051</b>	<b>154 480</b>
<b>SUM EGENKAPITAL OG GJELD</b>		<b>231 299</b>	<b>139 586</b>



Til styret i  
Samspill International Music Network  
org.nr. 980 043 363



STATSAUTORISERTE  
REVISORER

Independent member

BKR

INTERNATIONAL

## UAVHENGIG REVISORS BERETNING

### Uttalelse om revisjonen av årsregnskapet

#### *Konklusjon*

Vi har revidert årsregnskapet for Samspill International Music Network som viser et underskudd på kr 1 858. Årsregnskapet består av balanse per 31. desember 2016, resultatregnskap for regnskapsåret avsluttet per denne datoen og noter til årsregnskapet, herunder et sammendrag av viktige regnskapsprinsipper.

Etter vår mening er det medfølgende årsregnskapet avgitt i samsvar med lov og forskrifter og gir et rettvise bilde av selskapets finansielle stilling per 31. desember 2016, og av dets resultater for regnskapsåret avsluttet per denne datoen i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge.

#### *Grunnlag for konklusjonen*

Vi har gjennomført revisjonen i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder de internasjonale revisjonsstandardene (ISA-ene). Våre oppgaver og plikter i henhold til disse standardene er beskrevet i *Revisors oppgaver og plikter ved revisjon av årsregnskapet*. Vi er uavhengige av selskapet slik det kreves i lov og forskrift, og har overholdt våre øvrige etiske forpliktelser i samsvar med disse kravene. Etter vår oppfatning er innhentet revisjonsbevis tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for vår konklusjon.

#### *Øvrig informasjon*

Ledelsen er ansvarlig for øvrig informasjon. Øvrig informasjon består av årsberetningen, men inkluderer ikke årsregnskapet og revisjonsberetningen.

Vår uttalelse om revisjonen av årsregnskapet dekker ikke øvrig informasjon, og vi attesterer ikke den øvrige informasjonen.

I forbindelse med revisjonen av årsregnskapet er det vår oppgave å lese øvrig informasjon med det formål å vurdere hvorvidt det foreligger vesentlig inkonsistens mellom øvrig informasjon og årsregnskapet, kunnskap vi har opparbeidet oss under revisjonen, eller hvorvidt den tilsynelatende inneholder vesentlig feilinformasjon. Dersom vi hadde konkludert med at den øvrige informasjonen inneholder vesentlig feilinformasjon er vi pålagt å rapportere det. Vi har ingenting å rapportere i så henseende.

Nitschke AS - Gamle Drammensv. 40 - Postboks 23, NO-1321 Stabekk  
Telefon: +47 67 10 77 00 - Telefaks: +47 67 53 59 89 - E-mail: firmapost@nitschke.no - www.nitschke.no  
Bankgiro: 8200 02 06853 - Foretaksregisteret: 914 658 314 MVA

#### *Styrets og daglig leders ansvar for årsregnskapet*

Styret og daglig leder (ledelsen) er ansvarlig for å utarbeide årsregnskapet i samsvar med lov og forskrifter, herunder for at det gir et rettviseende bilde i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge. Ledelsen er også ansvarlig for slik intern kontroll som den finner nødvendig for å kunne utarbeide et årsregnskap som ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil.

Ved utarbeidelsen av årsregnskapet må ledelsen ta standpunkt til selskapets evne til fortsatt drift og opplyse om forhold av betydning for fortsatt drift. Forutsetningen om fortsatt drift skal legges til grunn for årsregnskapet så lenge det ikke er sannsynlig at virksomheten vil bli avvirket.

#### *Revisors oppgaver og plikter ved revisjonen av årsregnskapet*

Vårt mål er å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet som helhet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil, og å avgi en revisjonsberetning som inneholder vår konklusjon. Betryggende sikkerhet er en høy grad av sikkerhet, men ingen garanti for at en revisjon utført i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder ISA-ene, alltid vil avdekke vesentlig feilinformasjon som eksisterer. Feilinformasjon kan oppstå som følge av misligheter eller utilsiktede feil. Feilinformasjon blir vurdert som vesentlig dersom den enkeltvis eller samlet med rimelighet kan forventes å påvirke økonomiske beslutninger som brukerne foretar basert på årsregnskapet.

For videre beskrivelse av revisors oppgaver og plikter vises det til:  
<https://revisorforeningen.no/revisjonsberetninger>

### **Uttalelse om øvrige lovmessige krav for Samspill International Music Network**

#### *Konklusjon om årsberetningen*

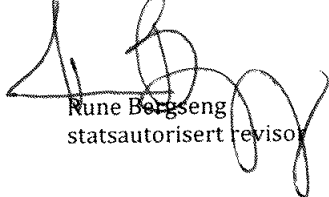
Basert på vår revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, mener vi at opplysningene i årsberetningen om årsregnskapet, forutsetningen om fortsatt drift er konsistente med årsregnskapet og i samsvar med lov og forskrifter.

#### *Konklusjon om registrering og dokumentasjon*

Basert på vår revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, og kontrollhandlinger vi har funnet nødvendig i henhold til internasjonal standard for attestasjonsoppdrag (ISAE) 3000 «Attestasjonsoppdrag som ikke er revisjon eller forenklet revisorkontroll av historisk finansiell informasjon», mener vi at ledelsen har oppfylt sin plikt til å sørge for ordentlig og oversiktlig registrering og dokumentasjon av selskapets regnskapsopplysninger i samsvar med lov og god bokføringsskikk i Norge.

Stabekk, 08. mars 2017

**NITSCHKE AS**



Rune Bergsgeng  
statsautorisert revisor



## STYRETS ÅRSBERETNING 2016

### VIRKSOMHETENS ART

Samspill International Music Network skal fremme mangfoldet innen musikk- og beslektede uttrykk og utøvere av disse.

### FORTSATT DRIFT

Forutsetningen for fortsatt drift er til stede. Årsregnskapet 2016 viser et rettmessig bilde av organisasjonens økonomi, og det har vært en positiv utvikling.

### ARBEIDSMILJØ

Administrasjonen er preget av et godt arbeidsmiljø, med lavt sykefravær. Samspill forurenser ikke det ytre miljø.

### LIKESTILLING

Administrasjonen har to kvinnelige ansatte i 1, 5 årsverk, fordelt slik:

- daglig leder i 100 % stilling
- produsent og webansvarlig i 50 % stilling.

### LOKALER

Organisasjonen holder til i Schous Kulturbryggeri, 0506 Oslo

### STYRET

Styreleder: Rhiannon Edwards. Nestleder: Monica Ifejilika

Styremedlemmer:

Audun Reithaug, Christina Dalia Skalstad, Morten Minothi Kristiansen,

Vara: Olivier Mukuta, Miriam Nabunya

Oslo, 8.mars 2017

Daglig leder

Siri Kvambe

### Styret 2016-2017

  
Rhiannon Edwards

  
Monica Ifejilika

  
Christina Dalia Skalstad

  
Audun Reithaug

  
Mathias Hilmar Iversen

  
Morten Minothi Kristiansen



## RESULTATREGNSKAP

### SAMSPILL INTERNATIONAL MUSIC NETWORK

DRIFTSINNEKTER OG DRIFTSKOSTNADER	Note	2016	2015
Salgsinntekt		7 278	38 010
Annen driftsinntekt - Tilskudd	5	1 503 538	1 407 200
<b>Sum driftsinntekter</b>		<b>1 510 816</b>	<b>1 445 210</b>
Varekostnad		316 959	315 859
Lønnskostnad	1	938 378	733 220
Avskrivning av driftsmidler og immaterielle eiendeler	3	25 600	25 600
Annen driftskostnad	1	231 829	287 516
<b>Sum driftskostnader</b>		<b>1 512 766</b>	<b>1 362 195</b>
<b>Driftsresultat</b>		<b>-1 950</b>	<b>83 016</b>
<b>FINANSINNEKTER OG FINANSKOSTNADER</b>			
Annen renteinntekt		423	1 558
Annen rentekostnad		0	796
Annen finanskostnad		331	0
<b>Resultat av finansposter</b>		<b>92</b>	<b>762</b>
Ordinært resultat før skattekostnad		-1 858	83 777
<b>Ordinært resultat</b>		<b>-1 858</b>	<b>83 777</b>
<b>Årsresultat</b>		<b>-1 858</b>	<b>83 777</b>
<b>OVERFØRINGER</b>			
Overført til udekket tap		1 858	-83 777
<b>Sum overføringer</b>		<b>-1 858</b>	<b>83 777</b>



**BALANSE**

**SAMSPILL INTERNATIONAL MUSIC NETWORK**

<b>EIENDELER</b>	<b>Note</b>	<b>2016</b>	<b>2015</b>
<b>ANLEGGSMIDLER</b>			
<b>VARIGE DRIFTSMIDLER</b>			
Driftsløsøre, inventar o.a. utstyr	3	0	25 600
<b>Sum varige driftsmidler</b>		<b>0</b>	<b>25 600</b>
<b>Sum anleggsmidler</b>		<b>0</b>	<b>25 600</b>
<b>OMLØPSMIDLER</b>			
<b>FØRDRINGER</b>			
Kundefordringer		104 538	0
Andre kortsiktige fordringer		37 249	1 016
<b>Sum fordringer</b>		<b>141 787</b>	<b>1 016</b>
<b>INVESTERINGER</b>			
Bankinnskudd, kontanter o.l.	4	89 513	112 970
<b>Sum omløpsmidler</b>		<b>231 299</b>	<b>113 986</b>
<b>Sum eiendeler</b>		<b>231 299</b>	<b>139 586</b>



**BALANSE**

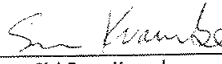
**SAMSPILL INTERNATIONAL MUSIC NETWORK**

EGENKAPITAL OG GJELD	Note	2016	2015
OPPTJENT EGENKAPITAL			
Udekket tap	2	-16 751	-14 893
Sum opptjent egenkapital		-16 751	-14 893
Sum egenkapital		-16 751	-14 893
<b>GJELD</b>			
KORTSIKTIG GJELD			
Leverandørgjeld		18 460	18 727
Skyldig offentlige avgifter		65 489	64 548
Annen kortsiktig gjeld		164 102	71 205
Sum kortsiktig gjeld		248 051	154 480
Sum gjeld		248 051	154 480
Sum egenkapital og gjeld		<b>231 299</b>	<b>139 586</b>

Oslo, 8/3 - 2017

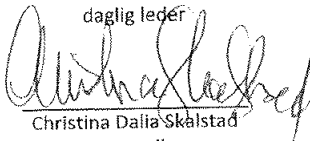
Styret i Samspill International Music Network


  
Rhiannon Anette H Edwards  
styreleder


  
Siri Berg Kvambe  
daglig leder

  
Audun Reithaug  
styremedlem

  
Monica Ifejilika  
styremedlem

  
Christina Dalia Skälstad  
styremedlem

  
Morten Minoth Kristiansen  
styremedlem

  
Mathias Hinner Iversen  
styremedlem



## NOTER 2016

Samspill International Music Network

### Regnskapsprinsipper

Årsregnskapet er satt opp i samsvar med regnskapsloven. Det er utarbeidet etter norske regnskapsstandarder.

#### Driftsinntekter og kostnader

Inntektsføring skjer etter opptjeningsprinsippet som normalt vil være leveringstidspunktet for varer og tjenester. Kostnader medtas etter sammenstillingsprinsippet, dvs. at kostnader medtas i samme periode som tilhørende inntekter inntektsføres.

#### Tilskudd

Tilskudd inntektsføres for det året den er bevilget og betingelsene for tilskuddet er eller vil bli oppfylt. Kostnader medtas i samme året som tilhørende inntekter inntektsføres.

#### Hovedregel for klassifisering av eiendeler og gjeld

Eiendeler bestemt til varig eie eller bruk er klassifisert som anleggsmidler. Andre eiendeler er klassifisert som omløpsmidler. Fordringer som skal tilbakebetales innen et år er uansett klassifisert som omløpsmidler. Ved klassifisering av kortsiktig og langsiktig gjeld er analoge kriterier lagt til grunn.

#### Fordringer

Kundefordringer og andre fordringer oppføres til pålydende etter fradrag for avsetning til forventet tap. Avsetning til tap gjøres på grunnlag av en individuell vurdering av de enkelte fordringene. I tillegg gjøres det for øvrige kundefordringer en uspesifisert avsetning for å dekke antatt tap.

**NOTER 2016**

## Samspill International Music Network

**Note 1 Lønnskostnader, antall ansatte, godtgjørelser, lån til ansatte m.m.**

Lønnskostnader	2016	2015
Lønninger	784 711	610 763
Arbeidsgiveravgift	118 636	91 157
Pensjonskostnader	29 708	26 913
Andre ytelser	5 323	4 386
<b>Sum</b>	<b>938 378</b>	<b>733 220</b>

Gjennomsnittlig antall årsverk: ca 2 (hvorav 0,3% har gått til å dekke lønn til prosjektledelse, samt musikerhonorar utbetalt som lønn).

Ytelser til ledende personer	Daglig leder	Styre
Lønn	433 788	0
Annen godtgjørelse og honorar	0	25 800
Naturalytelse	9 236	0

**Pensjonsforpliktelser**

Foreningen er pliktig til å ha tjenstepensjonsordning etter lov om obligatorisk tjenstepensjon. Foreningen har opprettet slik pensjonsordning, og tilfredsstiller kravene i denne lov.

**Revisor**

Det er kostnadsført revisjonshonorar med kr 14 875,- inkl mva i 2016.

**Note 2 Egenkapital**

	Grunnkapital	Udekket tap	Sum
Pr. 01.01.2016	0	-14 893	-14 893
Årets resultat		-1 858	-1 858
<b>Pr. 31.12.2016</b>	<b>0</b>	<b>-16 751</b>	<b>-1 858</b>

**Note 3 Varige driftsmidler**

	Inventar
Anskaffelseskost 01.01	256 484
Anskaffelseskost 31.12	256 484
Akk. avskrivning 31.12	-230 884
Årets avskrivninger	-25 600
<b>Balanseført pr 31.12</b>	<b>0</b>

Økonomisk levetid: 5 år

SAMSPILL INTERNATIONAL MUSIC NETWORK

SIDE 5



## NOTER 2016

### Samspill International Music Network

#### Note 4 Bundne bankinnskudd

Av innestående på bank er kr 28 981,- bundne skattetrekkmidler.

#### Note 5 Spesifikasjon tilskudd

		2016	2015
Prosjekttilskudd Norsk kulturråd	Norsk kulturråd	130 000	200 000
Statlig driftstilskudd	Norsk kulturråd	1 000 000	1 069 000
Tilskudd anvendes neste år	Norsk kulturråd	-20 000	
Rest innbetaling støtte fra 2015	Norsk kulturråd	40 000	
Tilskudd KOMP	KOMP	0	3 200
Tilskudd FFUK	FFUK	73 538	15 000
Driftstilskudd	Oslo Kommune kulturetaten	50 000	50 000
Løpende tilskudd	Oslo Kommune kulturetaten	50 000	40 000
Tilskudd anvendes neste år	Oslo Kommune	0	30 000
Tilskudd	UDI	140 000	0
Tilskudd Div	Musikkråd og MUO	40 000	0
<b>Sum tilskudd</b>		<b>1 503 538</b>	<b>1 407 200</b>

#### Driftstilskudd:

Det legges til grunn bruttoføring for driftstilskudd i resultatregnskapet.